

## Enformaziuns y Comunicaziuns

**Unité Pastoral:** La Unité Pastoral Val Badia pîta la poscibilitè da jî sö Oies por se pissiè, s'encunté o se baié fora con en preo, vigne vëndres dales 16:30 ales 18:00.

**Iolan:** Le Grup Franz Xaver oress i dí iolan a dötes les porsones co é gnüdes al marcé de solidaritè, co á cumpré val' o fat spênores. Al é gnü mené ennant por en bun fin la soma de 700,00€, plü avisa 400,00€ a Helfen ohne Grenzen, 150,00€ ala Caritas por l'aziun "La fan ne vá nia en vacanza" y 150,00€ ala OEW - Organisation für eine solidarische Welt.

**Ministronc:** Sön cösta plata ne ciafèise nia i sorvisc dai ministronc. Chisc i gnará en cösc iade menés fora diretamonter ai minis tres Whatsapp.

**Pelegrinaje por turisc:** En dedemesaledema ai 7 d'agost é en pelegrinaje por turisc sö La Crusc. Ales 10:00 pèia ia la prozesciun da sönsom le lift ennant, ales 11:00 é mësso sö La Crusc. Chi co laora con sciori é enviés da i enformé sön cösta poscibilitè.

**Conzert:** L'Orchestra Val Badia, en ocasiun dai 10 agn de ativité, envièia düc al conzert "Recorc de na sèra da d'isté", en vëndres ai 9 d'agost ales 20:30, te dljia d'La Val. L'Orchestra porta dant musiga de Händel, Bach y Vivaldi, adöm con solisc y solistes dla Val Badia. L'entrada é debann.

**Sorvisc ai Jogn:** Le Sorvisc ai Jogn organisèia dal vëndres ai 16 d'agost ala sabeda 17 d'agost tal Zënter dla jonèza SaJ.un sö La lla la "Net deboriada", por düc i mituns co á tut pert al Isté deboriada. Les iscriziuns pón fá online sön [www.proiec.org](http://www.proiec.org) anter i 7 d'agost.

John Blankers



*Wer sich Schätze im Himmel  
sammelt, braucht den Dieb  
nicht zu fürchten,  
und wer nach dem großen  
Lohn sich ausstreckt,  
braucht über die vielfältigen  
Drangsale nicht zu klagen.*

Bernhard de Clairvaux

**Impressum:** Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo  
**Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sèra - da mené a:** Pablo Palfrader  
Tel. 333 4762010 Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com)  
Download plata: [www.unitepastoral.org](http://www.unitepastoral.org)



## Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vighile

Ploian: Signor Heinrich Perathoner  
E-Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com)

Calogna Al Plan: 0474 501006  
Radio de Ploania: 93,00 MHz

UNITÉ PASTORALA



VAL BADIA  
[www.unitepastoral.org](http://www.unitepastoral.org)

Ann C

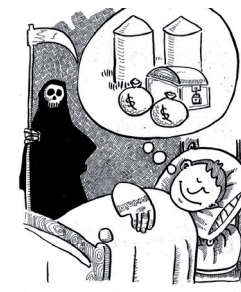
04.08.2019 - 18. Domègna dal ann liturgich

nr. 36

## Söa vita ne depënn nia da so avèi...

### Dal Vagnele dô San Luca 12, 13 - 21

Te chël tomp <sup>13</sup>n'él sté önn fora dla meja co á perié Gejú: Maester, diti a mio fre ch'al dess partí la ierpejun con me. <sup>14</sup>Al á rospognü: Chestian, che m'á pa motü desco iudicadü o apajadü sön os? <sup>15</sup>Y al ti á dit ala jont: Metede averda, stravardésse da vigne sort de engordia. Deache ince sce önn é rich sorafora, ne depënn söa vita nia da so gran avèi. <sup>16</sup>Spo ti ál cunté cösc ejompl: I ciampoprés d'en èl rich á porté dër trep. <sup>17</sup>Y al ponsá do: Ci dessi pa fá? I ne sá nia co ch'i dess abiné ete döta la racolta. <sup>18</sup>Enultima ál dit: I ó la tó ensciö: I tirará jö mies majuns y nen fajará de maius; danló abinarái ete döta mia blâ y mies provijiuns. <sup>19</sup>Spo podará mo dí: sèn aste tan trep de na pert ch'al tleca por trec agn. Palsa fora, mangia y bër, y godete la vita! <sup>20</sup>Danló ti á Idio dit: Mat che t'es! Ciamó ensnet ierarán zoruch da te la vita. De che sará pa spo döt ci che t'as abiné? <sup>21</sup>Ensciö ti vára a vignönn co abina ma tesurs por se enstès, mo co n'é nia rich dan da Idio. **Parora dal Signur. - Lalt a te, Gejú Crist!**



### "Mat che t'es!"

Cösc vagnele desmostra tan atuales che les parores de Gejú é ince sèn. "Mat che t'es", i dijel al rich co se crüzia olá ia con sü avèis. Chisc crüzi á trec ince encö. Döta la richèza ne pó endere nia desgorje la mort, y döt ci che an á abiné adöm é n bel de por nia. Por nia n'él gnanca da maledí i scioldi enstèsc. Chi adorun pö por vire. Forsc n'él gnanca tan le scioldo, mo ci che èl fej con nos, ci che nos fajun empara y ci post ch'i ti dun tla vita. Ciodi é pa Gejú tan rigorus? Èl vèiga plü sot te nosc cör. Vèighel mo danfora che massa trec avèis pó nes fá dependonc dal materialism? O engordi, o egoisc, o frèic tai confrunc de chi co á debojügn? Te fossa ne podunse se tó degüna ciasa y gnanca en euro. Propio porchèl ne dessun nia ma ciaré che le saldo dal cunt stimenèii, mo ince le saldo dla Vita. La contentènza y le valur de na porsona ne vèn nia da so avèi. La mosöra co fej ric dan da Idio é l'Amur, con chël che i n'án nia bria da sparagné.

**Domëgna: 04.08.2019: XVIII. Domëgna dal Ann: La Portiuncola**



- 8.30:** S.M. a La Pli
- 9.30:** Oraziun dla domëgna
- 10.00:** S.M. pro popolo por dōta la Ploania Benedisciun dal tomp
- 15.00:** Funziun dal Bato: Hannah Althuber
- 18.00:** S.M. por +nta Anna Tavella – Trebo, dal Frisêr  
S.M. por vîs y +nc' dles Fam. Prousch y Perathoner  
S.M. por +nc' Michelina y Paul Kastlunger  
S.M. por vîs y +nc' de Capler Gino y Vallotta Anna

**Lön. 05.08.:**

**Consacraziun dla Basilica Sa. Maria Maggiore**

- 7.30:** S.M. por +nc' Erlacher, Torpei  
S.M. por +nt Josef Costa, Framacia  
S.M. por +nta Lies Comploi, de Mano  
S.M. por +nta Lidwina Promberger, Gran Pré

**Dédol.06.08:**

**Trasfiguraziun de Gejú sön la Munt Tabor**

**19.30: Corona dô intenziun**

**Dédem 07.08:**

**Feria dla 18. edema dal ann: S.Sisto, S.Cajetan**

- 18.00:** S.M. por +nc' Clara y Isidor Oberbacher  
S.M. por Fam. Lore y Otto Kehrner, Longega  
S.M. por +nc' Willeit Johann y Hilda y Manfred Krämer  
S.M. por +nta Agnes Oberbacher, dal Lehrer

**Jöbia 08.08:**

**Memoria de S.Dominicus (S.Domene), S.Cyriakus**

Vijita personala te dljia y cortina

**Vëndr.09.08:**

**Sa.Teresa Benedicta: Edith Stein, Sa.Edith**

- 7.30:** S.M. ad intenziun por perié dla pêsc  
S.M. por +nta Burchia Iuditta, de Brüsacia  
S.M. por +nta Ida Pisching-Frenner, de Candido  
S.M. por +nc' dla Fam. Erlacher de Corcela

**15.00: ora de oraziun – adoraziun**

**16:30 - 18:00: Confesciuns sö Oies**

**Sab.10.08:**

**S.Lauronz (martir): Sa.Astrid, Sa.Philomena**

**17.00: Poscibilitè da se pissié**

**17.30: Corona - Rosario**

- 18.00:** S.M. 1. aniv. por +nt Angelo Ploner, dal Flô  
S.M. por +nc' Paul y Johanna Kastlunger, dal Medo  
S.M. aniv. por +nt Franz Erlacher, Hotel La Stöa  
S.M. por +nta Jule de Colac'  
S.M. por vîs y +nc' dla Fam. Tonion Cobrè

**Dom.11.08:**

**XIX. Domëgna dal ann: S.Hyazint, S.Jerom**

**Colecta por i bojügns dla Ploania**

**8.30:** S.M. a La Pli

**9.30: Oraziun por la domëgna: Corona**

**10.00: S.M. pro popolo por dōta la Ploania Benedisciun dal tomp**

- 18.00:** S.M. por +nc' de Hilda Castlunger da Grones  
S.M. por +nc' Regina y Rudi Ellecosta, Colac'  
S.M. por +nt Graziano Nanetti  
S.M. por +nt Francesco Massa



**Chirí tesurs por dōta la vita**

N' iade oressi ester bun de m'architè:  
N'avèi plò degün dejider,  
ne chirí plò nia,  
n'avèi nia plò la sensaziun  
de messèi ciamó cialé valch.  
Trep ái cialé,  
mo mai ne n'é mies ciamenes dal tesur  
tan emplides,  
che i póis saré pro  
y m'an joré demez.  
Scebén che i á belo dadio prenoté  
le jore por en monn sonza dejiders.  
Mo mio tesur mo slisora fora dles mans.  
Y iu mèssi cherí ennant,  
deache le tentatif  
de emplí la ciamena dales resses  
con de bogn sentimonc  
é ince jü fora mal.  
(Kristiane Allert-Wybronietz)

**Tó comié**

Vire ó dí, entres endô danö tó comié: dla spensieratèza da mituns, dl'energia dla jonèza, dal suzes dla maturité. En ultima ó vire dí: nes destaché dla vita enstèssa. Chèl co vir acort, ne röa nia tal'ora dal comié tal prigo dla rassegnaziun y dla compasciun de se enstès. Tal tó comié se daür gonot na encüntada nea, na poscibilitè daverta da vire. Ince sön la munt dla trasfiguraziun vèigun valch dal encorsciomun da lascé ia: "Dan sü edli vègnel trasformé ... Al se despartèsc dla figöra, co ti ea conesciüda ai apostui." (Sb)

*Herr, du bist der Schöpfer  
des Himmels und der Erde  
und des ganzen Universums:  
Deine Schöpferkraft übersteigt  
meinen Verstand.  
Ich entdecke sie im Meer und  
im Gebirge und ich finde sie  
im Grashalm und im Floh.  
Demütig staune ich,  
lobe dich und danke dir  
und bitte dich:  
Gib uns, den Geschöpfen deiner Liebe,  
die Liebe, den Verstand und die Kraft,  
deine Schöpfung zu bewahren.*



GEBETSMEINUNG  
DES PAPSTES FÜR

*August*

Wir beten, dass der Familienalltag durch Gebet und liebevollen Umgang immer deutlicher eine „Schule menschlicher Reife“ wird.

Vignette: Ildiko Zavrakidis



*Meer und Fluss, Berg und Tal,  
Wald und Feld – in allem  
können wir Gottes Liebe finden.*



Hochstiz, Motorrad, Hund, Cocktail, Verkaufstregal